



Dezember 2025

# Der TROMMLER



*Frohe  
Weihnachten  
und einen  
guten Rutsch  
ins neue Jahr!*

Liebe Deutschkreutzerinnen & Deutschkreutzer!

Im Namen der gesamten Gemeindeverwaltung möchte ich Ihnen herzliche Weihnachtsgeschenke übermitteln.  
Möge die festliche Stimmung des Weihnachtsfestes Ihr Zuhause mit Liebe, Wärme und Glück erfüllen.

*Weihnachten—die schönste Zeit,  
wo im Schimmer vieler Kerzen  
wir vergessen sollen Stress und Streit—  
dann zieht Friede ein in unsre Herzen!*

Unbekannter Autor

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest, strahlende Augen, erholsame Stunden und einen hoffnungsvollen Start in ein gesundes und glückliches neues Jahr 2026!

BÜRGERMEISTER



ANDREAS KACSITS

# LIEBE DEUTSCHKREUTZERINNEN & DEUTSCHKREUTZER!



Das Jahr 2025 war kein einfaches. Es war ein Jahr, das uns alle vor außergewöhnliche Aufgaben gestellt hat. Die spürbaren Auswirkungen der Inflation treffen nicht nur private Haushalte, sondern auch unsere Gemeinde. Wir erleben schwierige Zeiten, in denen uns wirtschaftliche Herausforderungen zum Handeln zwingen.

Unsere Einnahmen aus Bundesmitteln stagnieren, während die Ausgaben, vor allem die Umlagen an das Land für Soziales und Krankenanstalten, explodieren.

Gerade in schwierigen Zeiten braucht es Menschen, die einander beistehen und das Miteinander suchen. Denn nur zusammen können wir die anstehenden Aufgaben, die uns erwarten, bewältigen — das nächste Jahr wird wahrscheinlich um nichts einfacher werden als 2025.

Es wäre mir ein großes Anliegen, dass wieder mehr Ruhe in Deutschkreutz einkehrt, und das Gemeinsame vor das Trennende gestellt wird. Unterschiedliche Meinungen gehören zur Demokratie, sollten aber dass Miteinander nicht vergiften.

Ich wünsche Ihnen und ihren Familien eine ruhige besinnliche Adventszeit, ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und erholsame Feiertage. Für das kommende Jahr 2026 wünsche ich uns allen Gesundheit, Zuversicht und ein gemeinsames Miteinander in Deutschkreutz.

## SPRECHSTUNDEN

Ich befinde mich täglich im Gemeindeamt, habe aber keine fixen Sprechstunden.

Ich bin für Sie jederzeit unter

**M: 0664/20 20 746**

erreichbar!

Kann ich nicht abheben,  
rufe ich zurück!

BÜRGERMEISTER

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Andreas Kacsits".

ANDREAS KACSITS



# Marktgemeinde Deutschkreutz

7301 Deutschkreutz, Hauptstraße 79 Tel: 02613/80203 Telefax: 02613/80203-22  
DVR0069159 UID:ATU16242108 e-mail:post@deutschkreutz.bgld.gv.at

## Stellenausschreibung „Amtsleiter/in“ der Gemeinde Deutschkreutz

Gemäß § 18 Abs. 8 des Bgld. Gemeindebedienstetengesetzes 2014 idGf gelangt beim Gemeindeamt Deutschkreutz der Dienstposten einer Leiterin oder eines Leiters des Gemeindeamtes unbefristet zur Ausschreibung.

### Einstufung:

Entlohnungsschema av, Entlohnungsgruppe av2 bei abgeschlossener Gemeindeverwaltungsdienstprüfung

Entlohnungsschema I, Entlohnungsgruppe gv2 sofern keine Gemeindeverwaltungsdienstprüfung vorliegt (av-Entlohnung ab tatsächlicher Bestellung zum Amtsleiter bzw. zur Amtsleiterin)

### Beschäftigungsausmaß:

100 %, d.h. 40 Wochenstunden

### Grundentgelt brutto:

av2: € 6.499,70 (Wert 2025, ohne Anrechnung von Vordienstzeiten)

gv2: € 3.718,00 (Wert 2025, ohne Anrechnung von Vordienstzeiten und ohne Berücksichtigung eines Abschlages von 5 % während der Ausbildungsphase)

### Aufgabenbeschreibung:

Das Aufgabengebiet umfasst die Besorgung sowohl im eigenen als auch im übertragenen Wirkungsbereich des Bundes und des Landes sowie im Bereich der Privatwirtschaftsverwaltung obliegenden Aufgaben sowie die Führung der Dienst- und Fachaufsicht über die übrigen Gemeindebediensteten, jeweils unter der Leitung und nach Weisung der zuständigen Gemeindeorgane.

- Die Besorgung der Gemeinde sowohl im eigenen als auch im übertragenen Wirkungsbereich des Bundes und des Landes obliegenden Aufgaben.
- Leitung und Führung der gesamten Verwaltung sowie Dienstaufsicht über alle Dienststellen der Gemeinde nach den Weisungen des Bürgermeisters.
- Personalangelegenheiten, Dienststellenaufsicht über alle Dienststellen der Gemeinde.
- Gestaltung von personellen, organisatorischen und sachlichen Voraussetzungen für einen zeitgemäßen, bedürfnis- und bürgerorientierten sowie wirtschaftlichen Dienstleistungsbetrieb.
- Rechts-, Finanzierungs-, Vertrags- und ortspolizeiliche Angelegenheiten und Verordnungen.
- Voranschlags- und Rechnungsabschlusserstellung sowie Erstellung des mittelfristigen Finanzplanes.
- Mitwirkung, um Verwaltungsstrukturen und -abläufe laufend zu optimieren.

- Die Bewerberin bzw. der Bewerber soll in der Lage sein, eigenständig Bescheide und Berufungsentscheidungen zu erstellen, über Kenntnisse im Vertragswesen verfügen, Sitzungsprotokolle zu führen, Verhandlungen zu leiten, etc.
- Vorbereitung, Erledigung und Umsetzung der Gemeindevorstands- und Gemeinderatsbeschlüsse sowie Teilnahme an den Sitzungen der Kollegialorgane der Gemeinde.
- Erledigung über Auftrag des Bürgermeisters zugeteilte Aufgaben.

**Anstellungserfordernisse:**

1. Österreichische Staatsbürgerschaft
2. Vollendung des 18. Lebensjahres
3. persönliche und fachliche Eignung für die Erfüllung der Aufgaben, die mit der vorgesehenen Verwendung verbunden sind
4. volle Handlungsfähigkeit
5. erfolgreiche Ablegung der Reifeprüfung an einer höheren Schule oder der Berufsreifeprüfung
6. Erfahrung in der Führung von MitarbeiterInnen
7. Kenntnisse und Erfahrung im Bereich der Gemeindeverwaltung
8. erfolgreiche Ablegung der Gemeindeverwaltungsdienstprüfung für die Verwendungsgruppe b/gv2/bv2

Die Anstellungserfordernisse der Z 1 bis 5 sind unbedingt zu erfüllen.

Von der Erfüllung der Anstellungserfordernisse der Z 6 bis 8 wird abgesehen, wenn sich keine geeignete Bewerberin bzw. kein geeigneter Bewerber meldet, die oder der dieses Erfordernis erfüllt. Allerdings wird darauf hingewiesen, dass die Bestellung zu Leiterin bzw. zum Leiter und die Zuerkennung der Funktionszulage, erst nach Ablegen der Gemeindeverwaltungsdienstprüfung erfolgen kann.

Die Auswahlentscheidung zwischen mehreren Bewerberinnen und Bewerbern, die die Anstellungserfordernisse erfüllen, wird nachfolgenden Kriterien getroffen:

- Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiet des Verwaltungsrechts, die für die Wahrnehmung der mit der Leitung des Gemeindeamtes verbundenen Aufgaben erforderlich sind
- Beherrschung moderner Methoden in Führungsstil und Verwaltungstechnik
- Fähigkeit zur Menschenführung und Organisation
- Eigeninitiative, Flexibilität
- Teamfähigkeit, Kommunikationsfähigkeit
- Offenheit und Objektivität
- gute mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit
- hohe Eigenmotivation, Ausdauer und Genauigkeit, Belastbarkeit und Kritikfähigkeit
- sachbezogenes Verhandlungsgeschick, Strategisches Denken
- Durchsetzungsvermögen
- Befähigung zu kooperativer und koordinierender Arbeit
- eigenverantwortliche Entscheidungsfähigkeit



- EDV-Kenntnisse

**Dienstantritt: 01.02.2026**

**Die Stellenbewerbung ist wie folgt zu belegen (in Kopie):**

- Lebenslauf mit Foto
- Staatbürgerschaftsnachweis
- Geburtsurkunde
- amtsärztliches Zeugnis
- Jahres- und Reifeprüfungszeugnis
- Verwendungszeugnisse
- bei männlichen Bewerbern: Wehrdienst-, Zivildienstbescheinigung bzw. Befreiungsschein

Die an den Gemeinderat zu richtende Bewerbung ist unter Beilage sämtlicher, in der Ausschreibung geforderter Unterlagen innerhalb von 6 Wochen nach Erscheinen des Landesamtsblattes, das die Ausschreibung enthält, beim Gemeindeamt Deutschkreutz einzubringen. Maßgebend ist das Datum des Einlangens.

Der Lauf dieser Frist beginnt mit dem Tag, der der Herausgabe und Versendung des die Ausschreibung enthaltenden Landesamtsblattes für das Burgenland folgt. Unvollständig bzw. verspätet einlangende Bewerbungen können nicht berücksichtigt werden.

Der Bürgermeister  
Andreas Kacsits



Das diesjährige Laternenfest zu Ehren des Heiligen Martin war ein wunderschönes Ereignis für unsere Kinder. Am Abend des 6. Novembers versammelten sich Groß und Klein, um gemeinsam mit unseren Herrn Kreisdechant das Fest des Teilens und der Nächstenliebe zu feiern.

Mit strahlenden Augen und fröhlichem Gesang zogen die Kinder mit ihren Laternen zur Kirche. Das Kindergartensteam bedankt sich herzlich bei allen helfenden Händen für die tatkräftige Unterstützung und jenen, die diesen Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben.

## FALSTAFF SIEGER!

Die Weingüter aus Deutschkreutz räumten bei der Falstaff-Verleihung wieder kräftig ab.

Die Kategorie *Junge Cuvée* gewinnt das sonst für seine Rosé-Palette bekannte Weingut Strehn. Auf dem zweiten Rang platziert sich Silvia Heinrich mit ihrem Ried Siglos 2024.

In der Kategorie *Zweigelt* geht die Bronzemedaille an Lisa Kößl-Pfneisl vom Weingut Pfneisl mit ihrem Zweigelt 2024.

Der *Reserve Trophy Blaufränkisch* geht an das Weingut Gesellmann mit dem G 2021. Den zweiten Platz belegt Juliana Wieder aus Neckenmarkt.

*Grand Prix Blaufränkisch* Sieger ist das Weingut Wellanschitz aus Neckenmarkt. Zudem sichert sich das Weingut auch den Sortensieger bei Cabernet Sauvignon.

Die Gemeinde Deutschkreutz gratuliert allen Gewinnern sehr herzlich.



## FEUERWERK ZU SILVESTER

Es gibt mehrere Gründe, warum man im Ort kein Feuerwerk abhalten sollte: Sicherheit, Lärmbelästigung oder Umwelteinflüsse. Alternativen, wie z.B. Lichtshows, Musikveranstaltungen oder gemeinschaftliche Aktivitäten, die die Gemeinschaft stärken, sind anzustreben. Gehen Sie mit gutem Beispiel voran!

## FRIEDENSLICHT

Das Friedenslicht aus Bethlehem gilt auch im heurigen Jahr wieder als ein ganz besonderes Zeichen der Hoffnung und des Friedenswillens.

Am 24. Dezember von 09.00 bis 12.00 Uhr besteht die Möglichkeit, das Friedenslicht im Feuerwehrhaus Deutschkreutz-Girm abzuholen.

Die Feuerwehr Deutschkreutz-Girm freut sich über ihren Besuch.

Vorfreude ist bekanntlich die schönste Freude

## DER NIKOLAUS KOMMT!

5. Dezember 2025, 16:30 Uhr  
Schulhof Deutschkreutz

Anmeldungen bis 28.11. bitte per E-Mail an [deutschkreutz@kinderfreunde.at](mailto:deutschkreutz@kinderfreunde.at)



Schnell anmelden, denn es gibt nur eine begrenzte Platzanzahl!

Jedes Kind mit bestätigter Anmeldung erhält vom Nikolaus persönlich ein kleines Nikolo-Sackerl.

 Die Kinderfreunde  
Deutschkreutz

## Redaktionsschluss Jänner Trommler 2026

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage und des bevorstehenden Jahreswechsels ist  
der Redaktionsschluss für den **Jänner Trommler 2026** bereits am  
**Mittwoch, 10. Dezember 2025.**

Wir danken für Ihr Verständnis.

### PINK RIBBON SPENDENÜBERGABE

Anna Glöckl und Nicole Hapala freuen sich über das beeindruckende Rekordergebnis des 9. Pink Ribbon Breakfast, das am 26.10. im Vinarium Deutschkreutz stattfand. Insgesamt konnten € 14.211,14 für die Burgenländische Krebshilfe gesammelt und an Geschäftsführerin Mag. Andrea Konrath übergeben werden.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Sponsoren und Spender\*innen, ohne ihre Unterstützung wäre dieses starke Zeichen der Solidarität nicht möglich gewesen.



## ADVENT BY PFNEISL

Samstag, 6. Dezember 2025

### 14:00-18:00 CHRISTBAUMVERKAUF

Fam. Schöll, Kalkgruben – Bäume können sofort mitgenommen oder innerhalb der nächsten fünf Werkstage abgeholt werden

### 14:00-21:00 WEIHNACHTS(W)EINKAUF

Geschenkideen und Weinaktiven

#### TRINKEN heiß und kalt

Weinbar, Glühwein, Spritzer, eine Auswahl an Alkoholfreiem & Weihnachtsspecials

#### ESSEN pikant und saß

Spezialitäten vom Straußenhof Leidl sowie von Alex' Langos Truck  
Kekse von Kerstin's Backstube und hausgemachte Mehlspeisen

### 17:00-18:00 STIMMUNGSVOLLE LIVE-MUSIKEINLAGE

mit Egon7 unplugged

PFNEISL

BORN 2 MAKE WINE

Wir freuen uns, euch auf unserem Weingut begrüßen zu dürfen!

Weingut Pfneisl Karnergasse 30-32 7301 Deutschkreutz [www.weingut-pfneisl.at](http://www.weingut-pfneisl.at)  
Öffentliche Veranstaltung. Findet bei jedem Wetter statt. Getränke und Speisen sind käuflich zu erwerben.



Paul Mayer 27.7.1971 - 4.11.2025

## **Unterstützungsfonds für die Kinder von Paul Mayer**

Am 4.11.2025 ist unser lieber Freund, Paul Mayer völlig unerwartet verstorben. Er hinterlässt zwei minderjährige Kinder Julian und Patrick

Mit seinem Tod hat die Familie nicht nur einen geliebten Vater verloren, sondern steht auch nun vor großen Herausforderungen.

Dieser Unterstützungsfonds wurde von Pauls Freunden eingerichtet, um den Kindern in dieser schweren Zeit zu helfen.

Alle gesammelten Beträge werden ausschließlich zugunsten der Kinder verwendet und von Mag. Jürgen Kubin, Partner der RSS Rechtsanwälte OG, verwaltet.

Jede Spende – ob groß oder klein – trägt dazu bei, dass die Kinder auch nach diesem schweren Verlust weiterhin Geborgenheit und Perspektiven erleben dürfen.

Im Namen der Familie danken wir von Herzen für jede Unterstützung, jedes Teilen, jedes Weiterleiten und jedes liebe Wort.

**Deine Freunde werden dich nie vergessen!**

**Spendenkonto:**

**Paul Mayer Unterstützungsfonds**

**IBAN: AT74 3301 0000 0006 3347**

**BIC: RLBBAT2E010**

## TOTENGEDENKFEIER AM FRIEDHOF

Am 1. November wurde vom Kameradschaftsbund zur Totengedenkfeier auf den Friedhof geladen. Begleitet von der Feuerwehr und dem Musikverein wurde durch den Obmann des Kameradschaftsbundes, Thomas Rois, gemeinsam mit Bürgermeister Andreas Kacsits feierlich ein Kranz niedergelegt. Wie in der Vergangenheit wurden auch heuer wieder die Gräber auf den Friedhöfen Deutschkreutz und Girm wunderschön geschmückt. Dafür ein herzliches Dankeschön an die Ortsbevölkerung.



## Öffnungszeiten des Gemeindeamts zu Weihnachten

Parteienverkehr am 29. und 30. Dezember: 08.00 bis 12.00 Uhr

Freitag, 02. Jänner 2026 (Fenstertag) bleibt das Gemeindeamt geschlossen, der Bauhof hat geöffnet.

Wir wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Küchen, die begeistern!  
Komplette Einrichtungen für jedes Zuhause.

Neuheiten unter: designstudio\_nowak

next125

**nowak**  
FORM - VOLLENDET - WOHNEN

Jetzt Termin vereinbaren unter 02613/80 391  
[www.designkuechen.at](http://www.designkuechen.at)

Wir möchten uns herzlich bei allen bedanken, die uns in den schweren Stunden des Abschieds von Paul Mayer mit Worten, Blumen, Zuwendungen und Zeichen der Anteilnahme begleitet haben.

Ihr Mitgefühl hat uns Trost gespendet und gezeigt, wie sehr Paul geschätzt wurde.

Familie Mayer

## POLSTER UND HERZOG BEGEISTERTEN IM VINATRIUM

Über 500 begeisterte Zuschauer waren live dabei, als die beiden Fußball-Legenden Toni Polster und Andi Herzog zu Höchstform aufliefen und sich beim zweistündigen Event verbale Doppelpässe zuspielten. Der kurzweilige Mix lieferte Wuchteln, Fußball-Talk, Livemusik von Pete Art und Hannes Steif mit Klassikern der Pop-Geschichte – jeweils mit Bezug zu den Karrieren von Polster und Herzog – sowie unterhaltsame Gewinnspiele. Die Show mündete dann direkt in das große Public Viewing, bei dem die Freude über Österreichs 2:0-Sieg in der WM-Qualifikation gegen Zypern entsprechend groß war. Eine Fortsetzung dieses Formats scheint jedenfalls gesichert.



## KLEINANZEIGE

Ab sofort steht eine Gemeindewohnung im Ausmaß von rund 50m<sup>2</sup> (Postgasse 1/6) zur Verfügung. Falls Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte im Gemeindeamt. Gerne kann die Wohnung nach Rücksprache besichtigt werden.

## WEIHNACHTSBELEUCHTUNG

Wie jedes Jahr können wir uns an der schönen Weihnachtsbeleuchtung, die unsere Hauptstraße schöner macht, erfreuen. Diese wurde wieder durch die Bauhofmitarbeiter montiert.

**heidelberger**  
hubert

Ihr unabhängiger Versicherungsmakler

Versicherungen - private Vorsorge - Bausparen - KFZ-Leasing

**Tel.: 0676 5858118**

7301 Deutschkreutz – Hauptstraße 46

## „DANKE – MERCI - THANKS“

Wir danken allen, die die Aktion „Weihnachtsfreude“ unterstützt haben. Danke für die Hilfsbereitschaft, das Vertrauen und die schönen Begegnungen! Wir konnten unglaubliche 395 Pakete weiterschicken und somit werden viele Kinderaugen leuchten. Wir sind überwältigt und sehr dankbar!!

Annahmestelle: Karoline Putz-Gager und Christian Gager



## EHRUNG BLUTSPENDER

Engagierte Blutspender und Blutspenderinnen wurden kürzlich im Sporthotel Kurz in Oberpullendorf für ihren Einsatz geehrt.

Rot Kreuz-Bezirksstellenleiter Rudolf Haider und Ortstellenleiter Eduard Pultz übergaben die Urkunden an die anwesenden Deutschkreutzer. Die Silberne Verdienstmedaille für 50 Spenden bekamen Doris Pultz, Karl Groß sowie Maria Artner, die nicht am Bild ist. Die Goldene Verdienstmedaille für 75 Spenden erhielt Bettina Kiss und die Goldene Verdienstmedaille mit silbernen Lorbeerkrantz (125 Spenden) wurde Ludwig Fuchs überreicht.



## NEUES AUS DER BÜCHEREI

Öffnungszeiten:

Dienstag: 17.00 bis 19.00 Uhr

Freitag: 15.00 bis 17.00 Uhr

An folgenden Zeiten bleibt die Bücherei geschlossen:

Weihnachtsferien:

Dienstag, 23. Dezember 2025 bis

Dienstag, 06. Jänner 2026

**Kfz FACHBETRIEB** **AUTOHAUS VARGA**

Alle Marken Hauptstraße 190, 7302 Nikitsch

Tel 02614/8287 | Fax DW-25 | 0664/22 47 531 | office@autohaus-varga.at | Di-Fr 8:00-17:00 | Sa 8:00-13:00

Begutachtung § 57a für PKW  
klein LKW bis 3,5 t  
PKW-Anhänger mit Doppelachsen  
Tag & Nacht Abschleppdienst

**Unseren treuen Kunden ein frohes Weihnachtsfest & ein glückliches neues Jahr!**

# KRAWANY

Seit 1663.

Für die Familie.  
Fürs Leben.

## Krawanys Weihnachtszauber



Mehr erfahren!

Für alle etwas dabei!

Große Auswahl - Einkauf schnell erledigt!

- SPIELWAREN FÜR JEDES ALTER
- LIEBEVOLLE GESCHENKIDEEN
- DEKORATION FÜR DEIN ZU HAUSE
- UND VIELES MEHR!



Hauptstraße 88, 7301 Deutschkreutz  
Tel. 02613 802 620



Deine Fachgeschäfte in Mödling,  
Wr. Neudorf, Neusiedl & Deutschkreutz  
[krawany.com](http://krawany.com)



Baustoffe  
& Bedachung



Heimwerken  
& Garten



Ofen  
kollektion



Hobby  
& Spiel



Haushalt  
& Stil



## NACHRUF AUF PAUL MAYER

In tiefer Trauer und mit großem Respekt nehmen wir Abschied von **Paul Mayer**, der viel zu früh aus unserer Mitte gerissen wurde. Mit seinem Tod verliert die Marktgemeinde Deutschkreutz einen Menschen, der sich über viele Jahre hinweg mit großem Engagement, Verantwortungsbewusstsein und Herzlichkeit für unsere Gemeinschaft eingesetzt hat.

Paul war Gemeinderatsmitglied und Vorsitzender des Bau und Verkehrs-ausschuss. Seine Aufgaben nahm er stets mit vollem Einsatz, Weitblick und Verantwortungsgefühl wahr. Sein Einsatz war geprägt von Verlässlichkeit, Sachlichkeit und dem ehrlichen Wunsch, das Beste für Deutschkreutz zu erreichen. Über seine politische Tätigkeit hinaus war Paul ein Mensch von besonderer menschlicher Wärme. Er hatte ein offenes Ohr für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger, war hilfsbereit, humorvoll und in vielen Situationen ein verlässlicher Freund und Ansprechpartner. Sein offenes Wesen, seine direkte Art und seine Menschlichkeit machten ihn zu einer Persönlichkeit, die Spuren hinterlässt. Als Gemeinde verlieren wir mit Paul Mayer einen engagierten Mitgestalter unserer gemeinsamen Zukunft. Als Menschen verlieren wir jemanden, der durch sein Wesen und seine Haltung bereichert hat. Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt in diesen schweren Tagen seinen Kindern, seiner Familie und allen, die ihm nahestanden.

**Danke Paul, für deinen Einsatz, deine Menschlichkeit und alles, was du für unsere Gemeinde getan hast.**

Du wirst in unseren Herzen und in unserem Gemeindeleben unvergessen bleiben.

CAFE GOLDMARK

## FRÜHSTÜCKS-AKTION

gegen Vorbestellung unter:  
+43 2613 20120 | +43 664 420 2834  
posch@cafe-goldmark.at

**TISCHBUFFET DELUXE**  
ab 10 Personen - EINE Person GRATIS!

**TISCHBUFFET DELUXE**  
ab 5 Personen - 1 Fl. 0,7 l Frizzante GRATIS!

**GUTSCHEIN**  
1 Tasse klassischer Kaffee zu einer Frühstücksvariante nach Wahl

**GUTSCHEIN**  
1 Fl. 0,7 l Frizzante (Tischbuffet ab 5 Personen)

**GUTSCHEIN**  
1 Person Gratis (Tischbuffet ab 10 Personen)

PLZ: mit Verlogos des Gutscheins gültig von 18.11.-31.12.2025

PLZ: mit Verlogos des Gutscheins gültig von 18.11.-31.12.2025

PLZ: mit Verlogos des Gutscheins gültig von 18.11.-31.12.2025

*Im Namen der Marktgemeinde Deutschkreutz*  
**Vizebürgermeister Jürgen Hofer**

Blaasmusik seit 1973

MUSIKVEREIN DEUTSCHKREUTZ & MINIMUSI

# Swinging Christmas

13. DEZEMBER 2025  
19.00 UHR  
VINATRIUM DEUTSCHKREUTZ

EINLASS AB 18.00 UHR  
EINTRITT FREIE SPENDE

mit Verlogos des Gutscheins gültig von 18.11.-31.12.2025





Die Gemeinde gratuliert...

...Frau Theresia Gmeiner zum 100.  
Geburtstag. Bürgermeister  
Andreas Kacsits und einige Mitglie-  
der vom Gemeinderat besuchten  
die noch rüstige Dame  
im Haus Lisa.

## FOLDER ZU KASTRATIONSPFLICHT UND WELPENHANDEL

Interessierte können sich unter [www.burgenland.at](http://www.burgenland.at) im Bereich **Broschüren und Folder** Informationen zum Thema „Kastrationspflicht für Katzen“ oder „illegaler Welpenhandel“ herunterladen. In Österreich gilt eine Kastrationspflicht für Katzen. Das bedeutet, dass alle Katzen, die regelmäßig ins Freie dürfen, von einem/einer Tierarzt/-ärztein kastriert werden müssen. Diese Maßnahme ist wichtig, um die unkontrollierte Vermehrung von Katzen zu verhindern und damit die hohe Zahl von streunenden und herrenlosen Tieren zu reduzieren. Wer einen Hund aufnehmen möchte, sollte Tierheime oder seriöse Züchter wählen, bei denen Elterntiere und Aufzucht überprüfbar sind. Besondere Vorsicht gilt bei Welpen, die in Wohnungen angeboten werden, und beim Kauf über Internetplattformen – beides ist oft unseriös und illegal.



### Wellness-Ayurveda im Winter in Horitschon!

In der Natur überwiegt derzeit das Windprinzip mit den Eigenschaften von Rauheit, Kälte und Trockenheit. Nun unterstützen wir mit dem Gegenteil:  
Wir wollen wärmen und nähren.

Besonders wohltuend sind zurzeit warme Öl-Anwendungen samt Dampfbad, da die Kombination zusätzlich befeuchtet und erdet.

Du möchtest dich erholen und abschalten?  
Melde dich gerne bei mir: 06769308290  
(Anruf/WhatsApp)

[www.nicivicente.at](http://www.nicivicente.at)

**Weihnachts AKTIONS-Wochen**

im Falstaff prämierten  
**Cafe Goldmark**  
in Deutschkreutz!

**-50%** Kaffee - Bier & Spirituosen

jeden Di. - Fr. von 16 - 20 Uhr

Angebot gültig  
vom 18.11. - 23.12.2025

CAFE GOLDMARK

## STAMMZELLEN-TYPISIERUNG WAR EIN VOLLER ERFOLG

35 Personen ließen sich am 23. November im Pfarrheim typisieren, um vielleicht schon bald jemanden das Leben zu retten. Organisiert wurde die Aktion von Julia Karenits und dem Verein „Geben für Leben“. Da jede Typisierung 40 Euro kostet, die durch Spenden finanziert werden, wurde anschließend zum Frühschoppen geladen. Der Dank gilt allen Helfer:innen und Sponsor:innen für die Sach- und Geldspenden und allen Besuchern beim Frühschoppen, die für eine großartige Spendensumme von € 1.521,80 sorgten.



## MÜLLKALENDER

Die Gemeinde bereitet auch heuer wieder den praktischen und beliebten Müllkalender vor.

Dieser wird nach Fertigstellung wie gewohnt an alle Haushalte zugestellt.



## SCHUTZ VOR EINBRÜCHEN

Die Polizei gibt Tipps, wie man sich vor Einbrüchen schützen kann:

- Fenster schließen und Terrassen- und Balkontüren versperren, auch wenn man nur kurz weggeht.
- Zeitschaltuhren und Bewegungsmelder für die Innen- und Außenbeleuchtung verwenden.
- Durch eine gute Nachbarschaft und gegenseitige Hilfe können Einbrüche verhindert werden.
- Verdächtiges der Polizei melden.



## PENSIONISTEN SCHNAPSTEN

Die Pensionisten konnten zahlreiche Besucher beim Preisschnapsen im Gasthaus Huszar begrüßen. Die Gewinner konnten sich über tolle Preise freuen, die von Sponsoren zur Verfügung gestellt wurden.

# CHARITY- GLÜHWEINPARTY AM 13. DEZEMBER

Gemeinsam  
Gutes tun!

Am 13. Dezember ab 15 Uhr verwandelt sich der Hof der GWT Gmeiner Steuerberatung (Neubaugasse 7, DK) in einen stimmungsvollen Adventstreffpunkt.

Gemeinsam mit dem Lions Club Mittelburgenland laden wir Sie herzlich zu einer Charity-Glühweinparty ein.

**FREUEN SIE SICH AUF GLÜHWEIN, PUNSCH – MIT UND OHNE ALKOHOL UND KLEINE HERZHAFTE UND SÜSSE SCHMANKERL.**

Kommen Sie vorbei, genießen Sie die vorweihnachtliche Atmosphäre und unterstützen Sie dabei eine gute Sache.

*Wir freuen uns auf Ihr Kommen.*

**GWT Gmeiner**  
Steuerberatung



Lions Club  
MITTELBURGENLAND  
District 114-0, Österreich



Die **SPORTUNION Deutschkreutz** lädt zum  
**UNION Kränzchen 2026**



#### Vorstellungen

Montag, 05.01.2026 und Samstag, 10.01.2026  
jeweils um 20.00 Uhr | Einlass ab 18.30 Uhr

#### Kartenbestellungen

Markus Gradwohl | 0650 63 44 466  
Mirko Kacsits | 0664 88 45 80 54

#### Kartenpreis

€ 22,00

#### Kartenabholungen sowie Restkarten

Donnerstag, 01.01.2026, 12.30 bis 14.00 Uhr (Kirchenwirt)  
Samstag, 03.01.2026, 16.00 bis 18.00 Uhr (Vinatrium)



Am 3.11. besuchte die Seminarbäuerin Christine Hofer abermals die Volksschule Deutschkreutz. Sie arbeitete mit den Schülerinnen und Schülern der beiden 2. Klassen zum Thema Kartoffel. Hierbei wurde wissenswertes über diese tolle Knolle gelernt, damit gekocht und ein Kartoffelmännchen gebastelt. Den Kindern haben diese zwei Stunden mit unserer Seminarbäuerin wieder viel Spaß bereitet!

Am 10.11.2025 besuchten die Kinder der Volksschule die Theateraufführung „Willi Wolle“. In diesem Stück ging es darum, dass Maria unter der weit verbreiteten „Ich-bin-so-alleine-und-keiner-hört-mir-zu“- Krankheit leidet. Wieder einmal kann sie nicht einschlafen. Sie liegt im Bett und zählt Schäfchen, als plötzlich das Schaf mit der Nummer 139, Willi Wolle, stolpert und direkt zu ihr ins Bett purzelt. Wie es Willi, Schwester Esther, Dr. Nasenglas und seiner Maschine mit dem "Bumm-tscha-taka-zaka-gumbtscha-frrrt-frrrt" gelingt, Maria doch noch zum Lachen zu bringen, zeigten Schneck + Co kürzlich im Vinatrium. Es gab viel Gelächter und gute Laune – die Kinder hatten großen Spaß an der Aufführung!



Im Rahmen des Schulprojekts im November zur KinderArt-Aktion haben alle Schülerinnen und Schüler fleißig an ihren Kreationen für die Bildungskunstwochen gearbeitet. Im ersten Schritt setzten sich die einzelnen Klassen mit dem jeweiligen Künstler wie Vincent van Gogh oder Keith Haring auseinander, lernten viel über deren Leben und Wirken und malten schließlich selbst Kunstwerke im Stil der gewählten Künstler. Echte Kunst verdient es, von so vielen Menschen wie möglich bewundert zu werden. Deshalb waren nach Einsendung der Zeichnungen alle Werke auch in einem eigens für jeden Künstler erstellten Online-



Museum zu sehen. Außerdem gab es für Familie und Freunde die Möglichkeit, ein Erinnerungsstück mit der Zeichnung des Kindes im Museumsshop zu bestellen. Die Aktion machte die Kinder sehr stolz und brachte viel Spaß!

Mitte November wurde an der Volksschule die alljährliche Buchausstellung durchgeführt. Die Kinder hatten zunächst die Möglichkeit mit den Klassenlehrerinnen die Bücher zu begutachten und darin zu schmökern. Im Rahmen der KEL Gespräche hatten dann die Obsorgeberechtigten die Möglichkeit, Bücher bei der Firma Lesewelten zu bestellen.

In der 2a Klasse finden bereits regelmäßig Buchvorstellungen statt. Buchpräsentationen fördern Sprach- und Präsentationskompetenzen, indem Kinder lernen, Inhalte strukturiert zu erfassen, verständlich zu formulieren und vor Publikum zu sprechen. Sie stärken das Lesevergnügen, die Fantasie und das Textverständnis, weil Schülerinnen und Schüler zentrale Motive, Figuren und Botschaften eigenständig erschließen und erklären müssen. Zudem fördern sie Selbstvertrauen, Gesprächs- und Feedbackfähigkeiten, indem sie den Austausch mit Mitschülerinnen und Mitschülern zu unterschiedlichen Sichtweisen anregen.

Wir bedanken uns sehr herzlich beim Oldtimerclub Deutschkreutz für die großzügige Spende an die Volksschule!!!!



## Adventfeier

Das Team der Volksschule lädt Sie herzlich zur Adventfeier am 12. Dezember, 17.00 Uhr, ins Vinarium ein!



### 1. Getting to know each other - Kennenlernen auf Englisch

Die 1. Klasse der MSDK **gestaltete Handpuppen aus Socken** in Technik und Design. Im Englischunterricht verwendeten die Schüler:innen diese Socken, um spielerisch die **Volksschulkinde** der 4b auf Englisch kennenzulernen.

Zum Abschluss erlebten die Kinder noch eine **spannende Mitmachgeschichte**. Ziel war es, das Sprechen in der englischen Sprache sowie die Bewegung im Unterricht zu fördern.



### 2. Schnupperstunde der Volksschule im Kunst- und Geographieunterricht der MS Deutschkreutz



Am 20.10. besuchten die beiden 4. Klassen der VS DK zum zweiten Mal die Mittelschule. Die Kinder der 4b Klasse VS erlebten eine Geographiestunde in der 3. Klasse MS. Die Schüler:innen erforschten digital mit den iPads der Klasse die schönsten Plätze in Deutschkreutz und erstellten, unter Anleitung der MS Schüler:innen, großartige **Plakate**. Es gibt so viele „Schätze“ in unserer Heimat! Die 4a Klasse der VS betätigte sich kreativ und bastelte gemeinsam mit der 1. Klasse der MS **gruselige Halloween Häuschen**.



### 3. Schnupperstunde der Volksschule im Englischunterricht der MS Deutschkreutz

Am 6.11.2025 bereiteten die Kinder der 4a Klasse der Volksschule Deutschkreutz gemeinsam mit der 2. Klasse der MS Deutschkreutz **schmackhafte Smoothies** zu. Alle Früchte mit deren Eigenschaften wurden in **englischer Sprache erklärt**, er-



4



4

arbeitet und mit Hilfe von **Bildern und Wortkarten** gefestigt. Alle Kinder hatten sichtlich Freude am Unterricht und engagierten sich tatkräftig beim **Schälen, Schneiden, Mixen** und danach bei der **Verkostung** aller Getränke.

**4. BBO-Tag in der Mittelschule Deutschkreutz**  
Im Herbst fanden für die Schüler:Innen der **4. Klasse BBO-Workshops** statt. Der Schultag begann mit dem „**Talente-Check**“ im Informatikraum. Die Jugendlichen meisterten den Test in verschiedenen Kategorien (Mathematik, Englisch, Konzentration usw.) großartig und erhielten eine **Auswertung ihrer Stärken**. Nach der großen Pause wurden von Praxisgästen – Frau DI Sonja Reinisch aus Graz, Herrn Rene Malknecht (Busycomm GmbH) und Herrn Andreas Trettler (Hotel Sonnenpark) – **Einblicke in unterschiedliche Branchen** gewährt.

#### **5. Besuch der BiBi-Messe in Oberwart**

Am 08.10.2025 erkundeten die Schüler:innen der 4. Klasse die **Bildungs- und Berufsinformationsmesse in Oberwart**.

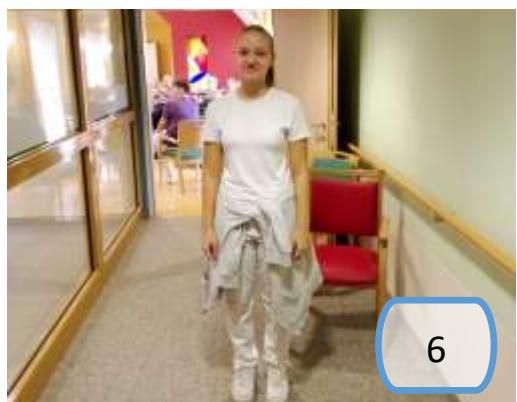
Die Mädchen und Buben gewannen auf der Messe vielfältige **Einblicke in ihre künftige Schul- und Berufslaufbahn** und erweiterten ihre BBO-Kompetenzen. Die Schüler:Innen nutzen die informative Veranstaltung, um **persönliche Kontakte zu den Schulen und Ausstellern** herzustellen.

#### **6. Berufspraktische Tage**

Im Oktober hatten die Schüler:innen der **4. Klasse** der MS Deutschkreutz wieder die Möglichkeit drei Tage lang in das **Berufsleben einzutauchen**. Die Firmen boten einen Einblick in den Alltag **unterschiedlichster Arbeitswelten**. Auch in diesem Schuljahr werden sich die Schüler:innen der Abschlussklasse wieder ausführlich mit dem **Erstellen von Bewerbungsunterlagen** auseinandersetzen.



5



6



6



6



## GEBURTSTAGE

### 50 JAHRE

11. Christian Berger Tempelgasse 6  
18. Walter Patek Am Teich 1  
22. Dagmar Böhm Am Teich 33

### 55 JAHRE

01. Armin Leser Arbeitergasse 46  
06. Mag. Maria Weber Girmersstraße 49  
14. Linda Hostek Hofstatt 11

### 60 JAHRE

11. Helga Riegler Arbeitergasse 100  
20. Manfred Schöngrundner Neugasse 1  
24. Rosalinde Hanslmaier Hauptstraße 24-28

### 65 JAHRE

19. DI Kurt Heinrich Schloßgasse 64  
26. Johann Pinter Krautäckergasse 2

### 70 JAHRE

05. Melitta Aringer Arbeitergasse 96  
18. Viktor Plattensteiner Burgenlandstraße 50

### 75 JAHRE

01. Manuela Grund Zinkendorferstraße 40  
26. Ernst Krecht Feldgasse 43  
27. Alois Dinhobl Feldgasse 1

### 81 JAHRE

11. Maria Csacsinovits Rausnitzstraße 11  
24. Stefan Farkas Dr. Beilnerweg 2

### 82 JAHRE

08. Signe Marita Hofbauer Hauptstraße 24-28

### 83 JAHRE

28. Gerhard Heinrich Zinkendorferstraße 11

### 85 JAHRE

09. Mag. Josef Zinggl Karrnergasse 50  
13. Anna Draxler Neugasse 1  
13. Herta Fennes Friedlbrunngasse 13

### 86 JAHRE

13. Herbert Hofer Esterhazygasse 8  
20. Theresia Kovacs Elisabethgasse 39-41  
24. Adelheid Fennes Schloßgasse 47  
30. Erika Kienreich P. Gratian Leser-G 10  
31. Heribert Reumann Langeasse 45

### 87 JAHRE

16. Susanna Piller Karrnergasse 45

### 88 JAHRE

20. Mathilde Schreiner Arbeitergasse 92/2  
24. Valentin Reumann Neugasse 22

### 90 JAHRE

11. Juliana Dorner Ödenburgerstraße 7  
24. Susanna Salmer Langeasse 39

### 91 JAHRE

09. Elisabeth Glöckl Arbeitergasse 113  
30. Johann Böhm Arbeitergasse 105

### 93 JAHRE

14. Martha Böhm Langeasse 61

### 95 JAHRE

13. Anna Schlaffer Lisaweg

### 101 JAHRE

06. Nikolaus Kölliy Elisabethgasse 9

Falls Sie nicht im Trommler öffentlich erwähnt werden möchten, teilen Sie dies bitte im Gemeindeamt unter post@deutschkreutz.bgld.gv.at oder unter 02613/80 203-14 mit.

Frau Mattea Gerdenitsch  
hat den **Bachelor of Arts**  
erfolgreich abgelegt.

Herr Simon Höferer BSc  
hat den **Master of Arts in Business**  
mit ausgezeichnetem Erfolg abgelegt.

Herr Mario Putz BA  
hat den **Master of Arts in Business**  
mit gutem Erfolg abgeschlossen.

*Wir gratulieren zu diesem bedeutenden  
Meilenstein und wünschen  
für die Zukunft viel Erfolg.*



## STEINERNE HOCHZEIT

Maria und Alfred Groß



## SILBERNE HOCHZEIT

Michaela und Alexander Grosz

**SONNENOASE**  
WILFINGER & KANCZ WINTERGARTEN GMBH

**TERRASSENDÄCHER  
SOMMERTERRASSEN  
WINTERGÄRTEN  
FENSTER & TÜREN  
SONNENSCHUTZ  
MARKISEN**

Werner von Siemens-Straße 4  
7343 Neutal  
02618 / 270 83  
[info@sonnenoase.eu](mailto:info@sonnenoase.eu)  
[www.sonnenoase.eu](http://www.sonnenoase.eu)

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins Jahr 2026



**Besuchen Sie unsere Ausstellung in der SONNENOASE!**



## WIR VERABSCHIEDEN UNS VON UNSEREN MITBÜRGERN

Unser aufrichtiges Beileid den Trauerfamilien!

STROBL MARIA

85 Jahre

MAYER PAUL

54 Jahre

**NEU NEU NEU NEU NEU NEU**

Buchenholz trocken lagernd  
ca. 1,8 SRM / BigBag



0664 / 280 28 32

**GEBHARDT FLEISEN**  
Schlossweg 2a

Hart / Weichholzpellets  
1 Palette à 65 Sack (975 kg)  
€ 350,- inkl. Mwst



**Jetzt 7 Säcke gratis!!**

Verkauf nur Palettenweise  
inkl. Zustellung in Deutschkreutz bis Bordsteinkante

**Bestattung RACZ GmbH**

**Würdevoll – Persönlich – Vertrauensvoll**

Ein Abschied ist ein Moment der Stille,  
der Liebe und des Erinnerns.

Wir begleiten Sie auf diesem Weg mit  
Empathie, Erfahrung, Achtsamkeit und  
einem offenen Ohr für Ihre Wünsche.

02613/80339      0664/2516387

[bestattung-racz@kabelplus.at](mailto:bestattung-racz@kabelplus.at)  
[www.bestattung-racz.at](http://www.bestattung-racz.at)

„Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.“

(Johann Wolfgang von Goethe)





## Gottesdienstordnung Dezember 2025

Di., 2.12.	6.00 Rorate in Neckenmarkt	Mi., 24.12.	<b>HEILIGER ABEND</b>
Mi., 3.12.	6.00 Rorate in Deutschkreutz		6.00 Rorate in Deutschkreutz
Fr., 5.12.	6.00 Rorate in Neckenmarkt		8.00 Friedenslicht FF Neckenmarkt in der Pfarrkirche Neckenmarkt
Sa., 6.12.	6.00 Rorate mit Firmlinge in Neckenmarkt 18.00 Sonntag-Vorabendmesse Deutschkreutz <small>Hl. Nikolaus</small>		9.00 Friedenslicht FF Deutschkreutz in der Pfarrkirche Deutschkreutz
So., 7.12.	<b>2. ADVENTSONNTAG</b> 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt 9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz		15.00 Krippenandacht in Neckenmarkt
Mo., 8.12.	<b>HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN JUNGFRAU UND GOTTESMUTTER MARIA</b> 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt <b>10.00 Hl. Messe in Deutschkreutz</b>		16.30 Krippenspiel in Deutschkreutz
Di., 9.12.	6.00 Rorate in Neckenmarkt		21.00 Christmette in Neckenmarkt
Mi., 10.12.	6.00 Rorate in Deutschkreutz		anschließend Turmblasen
Do., 11.12.	17.00 Kindermesse in Neckenmarkt		22.30 Turmblasen in Deutschkreutz
Fr., 12.12.	6.00 Rorate mit VS-Kindern in Neckenmarkt		23.00 Christmette in Deutschkreutz
Sa., 13.12.	18.00 Sonntag-Vorabendmesse Deutschkreutz	Do., 25.12.	<b>HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN, WEIHNACHTEN</b>
So., 14.12.	<b>3. ADVENTSONNTAG - Gaudete</b> 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt 9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz		8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt
Di., 16.12.	6.00 Rorate in Neckenmarkt		<b>10.00 Hl. Messe in Deutschkreutz</b>
Mi., 17.12.	6.00 Rorate in Deutschkreutz 8.30 Krankenkommunion in Neckenmarkt		15.00 Hl. Messe Haus Lisa
Do., 18.12.	8.30 Krankenkommunion in Neckenmarkt	Sa., 27.12.	17.00 Hl. Messe mit Weinsegnung für die Winzer in Neckenmarkt
Fr., 19.12.	6.00 Rorate mit Ministranten in Neckenmarkt 16.00 Beichtgelegenheit in Neckenmarkt		18.30 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz für die Winzer in Deutschkreutz
Sa., 20.12.	9.00 Ministrantenprobe in Neckenmarkt 10.30 Ministrantenprobe in Deutschkreutz 16.00 Beichtgelegenheit in Deutschkreutz 18.00 Sonntag-Vorabendmesse Deutschkreutz	So., 28.12.	<b>UN SCHULDIGE KINDER</b> 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt mit Kindersegnung
So., 21.12.	<b>4. ADVENTSONNTAG</b> 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt <b>10.00 Hl. Messe in Deutschkreutz</b> Live-Übertragung im ORF III 16.00 Adventkonzert des MV Weinland in Neckenmarkt		<b>10.00 Hl. Messe in Deutschkreutz mit Kindersegnung - Familienmesse</b>
Di., 23.12.	6.00 Rorate in Neckenmarkt	Mi., 31.12.	17.00 Jahresabschlussmesse in Neckenmarkt 19.00 Jahresabschlussmesse in Deutschkreutz

**Änderungen jederzeit Vorbehalten!** Beichtgelegenheit vor jeder Hl. Messe oder nach pers. Vereinbarung.

Röm.-kath. Pfarramt Deutschkreutz, Karrnergasse 1, 7301 Deutschkreutz - Kanzlei: Mo. 8-12 Uhr und Mi. 13-16 Uhr, Tel. 02613/89244

deutschkreutz@rk-pfarre.at www.pfarredeutschkreutz.at Kreisdechant Dr. Nikolas O. Abazie 0676/880703033

## SPRECHTAGE

### BAUBERATUNG

nach telefonischer Anmeldung unter T: 02613 80 203 15

Gemeindeamt Deutschkreutz



### KOBV DER BEHINDERTENVERBAND

#### SPRECHTAGE

Sprechtag nach telefonischer Vereinbarung unter  
T: 01/406 15 86-47 Ortsgruppenobfrau Kerstin Groß,  
0676/68 04 890.

In Oberpullendorf, Gymnasiumstraße 15

jeden 3. Freitag im Monat, von 09.00—10.30 Uhr

### PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Keine Sprechtag, in dringenden Fällen nur unter Terminvereinbarung, T: 05303/33 400

Spitalstraße 25 in Oberpullendorf, 07.30 bis 12.00 Uhr

### SVS

Landwirtschaftl. Bezirksreferat, Schloßplatz 3, Oberpullendorf von 08.00 bis 11.30 Uhr und von 13.00 bis 15.00 Uhr  
**keine Sprechstunden im Dezember**

Gemeindeamt Neckenmarkt von 08.00 bis 11.30 Uhr

**09. Dezember**

### WOHNBAUFÖRDERUNG

Bezirkshauptmannschaft Oberpullendorf nur nach  
telefonischer Vereinbarung T: 02612/425 31

### PFLEGE & SOZIALBERATUNG

Frau DGKP Beate Igler, T: 050944 1008

Nur gegen telefonische Voranmeldung.

### SPRECHTAG ZUR

### BAULANDMOBILISIERUNGSABGABE

Hotline: 02682/600-1025

### E-BIKE & FAHRRAD—VERLEIH

Tourismusverein Deutschkreutz

T: 02613/20 200, Hauptstraße 55

### E-LASTENRAD

Das E-Lastenrad kann von Montag bis Donnerstag gratis ausgebaut werden. Tourismusverein Deutschkreutz, T: 02613/20 200,  
Hauptstraße 55

## GEMEINDEAMT

### DEUTSKREUTZ



Hauptstraße 79

T: 02613/80 203

post@deutschkreutz.bgld.gv.at

7301 Deutschkreutz

F: 02613/80 203-22

www.deutschkreutz.at

## ALTSTOFFSAMMELSTELLE

Montag und Mittwoch: 15.30 bis 16.30 Uhr

Freitag: 11.00 bis 13.00 Uhr

Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Außerhalb von diesen Zeiten erfolgt keine Übernahme.

## RECHTSBERATUNG

Anwalt Mag. Markus Reinfeld

**Mittwoch, 03. Dez., 13.00 Uhr im Gemeindeamt**

Bitte um Terminvereinbarung, T: 02613/80 203



**BÜRGER BUS**  
D E U T S C H K R E U T Z

Der Bürgerbus fährt am Montag und Freitag in Deutschkreutz  
Anmeldezeiten jeweils von 7:30 Uhr bis 10:00 Uhr

Dienstag sind Fahrten nach Oberpullendorf möglich  
Fahrten außerhalb Deutschkreutz und Nachmittagsfahrten müssen mind. 1 Werktag vorher angemeldet werden!

Bürgerbus Tel: 0664 / 83 33 299



## ORDINATIONSZEITEN UNSERER ÄRZTE

### **Dr. Michael HEINRICH**

Prakt. Arzt T: 02613/89 260  
Nur gegen tel. Voranmeldung—  
ausgenommen Notfälle

Montag	07.00—11.30 Uhr
Dienstag	07.00—11.30 Uhr
	14.00—16.00 Uhr
Donnerstag	07.00—11.30 Uhr
Freitag	07.00—11.30 Uhr
	14.00—16.00 Uhr

### **Dr. Hans Christian FILZ**

Prakt. Arzt  
T: 02613/80 172

Montag	07.30—11.30 Uhr
Mittwoch	07.30—11.30 Uhr
	15.00—16.30 Uhr
Donnerstag	07.30—11.30 Uhr
Freitag	07.30—11.30 Uhr
	14.30—16.30 Uhr

### **Assoc. Prof. PD.**

### **Dr. Klaus SAHORA**

Facharzt für Chirurgie  
Ordinationszeiten und Termin  
nur gegen Voranmeldung  
T: 0660/72 67 174

ordination@chirurgie-sahora.at  
www.chirurgie-sahora.at

### **Dr. Inge KIRNBAUER**

Internistin  
Telefonische Terminvereinbarung  
während der Ordinationszeiten  
T: 02613/80 274

Montag	07.00—12.00 Uhr
Mittwoch	07.00—12.00 Uhr
Freitag	07.00—12.00 Uhr
	15.00—19.00 Uhr

### **Dr. Mathias KARALL**

Zahnarzt  
Termin nur gegen Voranmeldung  
T: 02613/80 713

#### **Achtung, neue Öffnungszeiten**

Montag	08.30—12.30 Uhr
	15.00—18.00 Uhr
Dienstag	13.30—18.30 Uhr
Donnerstag	15.00—18.00 Uhr
Freitag	08.30—14.00 Uhr

### **Ärzte Notdienst**

#### **Telefon: 141**

#### **WOCHETAGS NACHTDIENST**

Beginn: 17.00 Uhr  
Ende: 07.00 Uhr

#### **WOCHENENDDIENST**

Beginn: Samstag, 07.00 Uhr  
Ende: Montag, 07.00 Uhr

#### **FEIERTAGSDIENST**

Beginn: 18.00 Uhr am Vortrag  
Ende: 07.00 Uhr nach Feiertag

### **Carmen MÜLLER**

Dipl. Hebammme  
(Vertragshebamme der Krankenkassen)  
Ordinationszeiten und Termine nur  
gegen Voranmeldung  
M: 0699/10 201 128  
info@hebamme-burgenland.at  
www.hebamme-burgenland.at

### **CARITAS HAUS LISA**

T: 02613/80 725  
Mail: h.lisa@caritas-burgenland.at



### **HAUSKRANKENPFLEGE**

#### **BURGENLÄNDISCHES HILFSWERK**

Telefon: T: 02682/65 150  
T: 0676/882 667 400

#### **CARITAS**

Telefon M: 0676/83 730 851



### **APOTHEKEN**

#### **WOCHENENDDIENST**

06., 07. & 08. Dezember	Weppersdorf
13. & 14. Dezember	Oberpullendorf
20. & 21. Dezember	Lockenhaus
25. Dezember	Oberpullendorf
26. Dezember	Lockenhaus
27. & 28. Dezember	Deutschkreutz

**Dienstbeginn: Samstag 12.00 Uhr**  
**Dienstschluss: Montag 08.00 Uhr**

### **SOZIAL—HOTLINE**

für die Vermittlung von Krankenbetten,  
Rollstühlen, Gehhilfen und  
Hauskrankenpflege  
Frau Schöller-Szaga Doktor  
**T: 02613/80 203**  
Sozialhotline für Freitagnachmittag,  
Samstag und Sonntag: Bgm. Andreas  
Kacsits, **M: 0664/20 20 746**

### **SONNENLAND**

#### **KRANKENTRANSPORTE**

Vermietung von Krankenbetten,  
inkl. Lieferung, Aufstellung  
und Abholung

#### **Weitere Infos unter:**

Telefon T: 0676/633 0000



# TROMMLER

## Veranstaltungskalender

### DEZEMBER

04.	Kaffeetratscherl	14.00 Uhr	Sozialzentrum
05.	Adventbasar im Caritas Haus Lisa	14.00 Uhr	Haus Lisa
05.&06.	Durchforstung Urbarial Deutschkreutz	08.00 Uhr	Jagdhütte
05.	Der Nikolaus kommt (Kinderfreunde, Anmeldung erforderl.)	16.30 Uhr	Schulhof
06.	Advent Event mit Christbaumverkauf	14.00 Uhr	Weingut Pfneisl
06.	Jahresverlosung, mit Zusatzverlosung für anwesende Gäste	19.30 Uhr	Cafe Goldmark
08.	Listenziehen der Urbarialgemeinde	14.00 Uhr	Gasthaus Huszar
12.	Adventfeier der Volksschule	17.00 Uhr	Vinatrium
13.	Charity-Glühweinparty Lionsclub & GWT Gmeiner Steuerberatung	15.00 Uhr	Neubaugasse 7
13.	Swinging Christmas des Musikvereins und Minimusi	19.00 Uhr	Vinatrium
14.	Advent am Sandtreff	15.00 Uhr	Sandtreff
20.	Weihnachtsmarkt der Vereine	16.00 Uhr	Schulhof
24.	Abholung Friedenslicht aus Bethlehem	09-12 Uhr	Feuerwehrhaus

### JÄNNER

05.	Unionkränzchen	20.00 Uhr	Vinatrium
08.	Kaffeetratscherl	14.00 Uhr	Sozialzentrum
10.	Unionkränzchen	20.00 Uhr	Vinatrium
25.	Kinderfasching der Kinderfreunde	14.00 Uhr	Vinatrium
31.	Ball der Freiwilligen Feuerwehr Deutschkreutz-Girm	19.00 Uhr	Vinatrium

**Die Heurigenbetriebe freuen sich auf Ihren Besuch 2026!**

**Der TROMMLER**

**Redaktionsschluss ist der  
10. Dezember 2025!**

Verleger/Herausgeber: Marktgemeinde Deutschkreutz. Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Andreas Kacsits

Fotos: Privat, Vereine, Publisher, Gemeinde Deutschkreutz. Die Rechte der Bilder und Daten der Inserate liegen bei den Betreibern und Vereinen.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wurde nicht durchgängig die männliche und weibliche Form angeführt. Gemeint sind stets beide Geschlechter.

Der Trommler wurde mit der gebotenen Sorgfalt gestaltet. Trotzdem können Satz- und Druckfehler bzw. Änderungen nicht ausgeschlossen werden.

Der Herausgeber kann für allfällige Fehler keine Haftung übernehmen. Sämtliche Rechte und Änderungen vorbehalten.